

UNWIDERRUFLICHE ZAHLungsverpflichtung
UND

SICHERHEITENVEREINBARUNG

(BEITRAGSZEITRAUM 2018)

IRREVOCABLE PAYMENT COMMITMENT AND
COLLATERAL ARRANGEMENT AGREEMENT

(2018 CONTRIBUTION PERIOD)

ZWISCHEN: [...], mit Gesellschaftssitz an [...], im
Handels- und Unternehmensregister von [...] unter der Nummer [...] registriert, vertreten durch [...] (das „**Institut**“),

BETWEEN:
.....
with registered office at
.....
.....
registered with the register of commerce and
companies of
under the number
represented by
..... (the "**Institution**"),

UND: **DEM AUSSCHUSS FÜR DIE EINHEITLICHE ABWICKLUNG**, einer durch Artikel 42 der Verordnung über den einheitlichen Abwicklungsmechanismus (Single Resolution Mechanism Regulation, SRMR) begründeten Agentur der Europäischen Union, mit der Adresse Treurenberg 22, 1049 Brüssel, vertreten durch den Vorsitzenden (der „**Ausschuss**“),

AND: **THE SINGLE RESOLUTION BOARD**, a Union agency established by Article 42 of the SRMR, with address at Treurenberg 22, 1049 Brussels, represented by its Chair (the "**SRB**"),

Im Folgenden wird darauf einzeln als eine „**Partei**“ oder zusammen als die „**Parteien**“ Bezug genommen.

Hereinafter individually referred to as a "**Party**" and collectively as the "**Parties**".

IN ERWÄGUNG NACHSTEHENDER GRÜNDE:

WHEREAS:

(A) Gemäß Artikel 103 der Richtlinie zur Sanierung und Abwicklung von Finanzinstituten (Bank Recovery and Resolution Directive, BRRD) und Artikel 70 der SRMR werden die einzelnen Beiträge jedes Instituts (wie in der SRMR definiert) mindestens einmal jährlich beim einheitlichen Abwicklungsfonds (Single Resolution Fund, „**SRF**“) erhoben, um die Erreichung der Zielausstattung nach Artikel 69 der SRMR sicherzustellen.

(A) Pursuant to article 103 of the BRRD and article 70 of the SRMR, individual contributions of each institution (as defined in the SRMR) to the single resolution fund (the "**SRF**") are raised at least annually in order for the SRF to reach the target level mentioned in article 69 of the SRMR.

- (B) Gemäß Artikel 67 Absatz 4 der SRMR werden die Beiträge nach Maßgabe von Artikel 70 der SRMR von Instituten erhoben, die durch die nationalen Abwicklungsbehörden dazu verpflichtet werden, für den Beitragszeitraum 2018 Beiträge zu zahlen. In Übereinstimmung mit dem zwischenstaatlichen Übereinkommen über die Übertragung von Beiträgen auf den SRF und die gemeinsame Nutzung dieser Beträge, datiert vom 14. Mai 2014, werden die Beiträge auf den SFR übertragen.
- (B) Pursuant to article 67(4) of the SRMR, contributions referred to in article 70 of the SRMR shall be raised from institutions required to provide contributions for the 2018 Contribution Period by national resolution authorities and transferred to the SRF in accordance with the intergovernmental agreement on the transfer and mutualisation of contributions to the SRF dated 14 May 2014.
- (C) Gemäß Artikel 70 Absatz 3 der SRMR können die verfügbaren Finanzmittel, die mit Blick auf die Erreichung der Zielausstattung gemäß Artikel 69 der SRMR zu berücksichtigen sind, unwiderrufliche Zahlungsverpflichtungen umfassen, die in vollem Umfang durch Sicherheiten mit niedrigem Risiko abgesichert sind, die nicht durch Rechte Dritter belastet, frei verfügbar und ausschließlich der Verwendung durch den Ausschuss für die in Artikel 76 Absatz 1 der SRMR genannten Zwecke vorbehalten sind.
- (C) Pursuant to article 70(3) of the SRMR, the available financial means to be taken into account to reach the target level specified in article 69 of the SRMR may include irrevocable payment commitments which are fully backed by collateral of low-risk assets unencumbered by any third-party rights, at the free disposal and ear-marked for the exclusive use by the SRB for the purposes specified in article 76(1) of the SRMR.
- (D) Im Sinne von Artikel 13 der Delegierten Verordnung (EU) 2015/63 und Artikel 5 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 teilt die NRA (wie nachfolgend definiert) jedem Institut die Entscheidung des Ausschusses in Bezug auf die Berechnung der jährlichen, durch die Institute zu entrichtenden Beiträge bis spätestens zum 1. Mai eines jeden Jahres mit. In dieser Mitteilung wird der Anteil unwiderruflicher Zahlungsverpflichtungen nach Maßgabe von Artikel 103 der BRRD und Artikel 70 der SRMR spezifiziert, der jedem Institut zusteht.
- (D) Pursuant to article 13 of the Delegated Regulation 2015/63 and article 5 of the Implementing Regulation 2015/81, the NRA (as defined below) shall notify each institution of the SRB's decision on calculation of the annual contribution due by each institution at the latest by 1 May of each year. This notification shall specify the share of irrevocable payment commitments referred to in article 103 of the BRRD and article 70 of the SRMR that each institution can use.
- (E) In Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 darf die Inanspruchnahme unwiderruflicher Zahlungsverpflichtungen in keiner Weise die finanzielle Kapazität oder die Liquidität des SRF beeinträchtigen.
- (E) In accordance with article 7(1) of the Implementing Regulation 2015/81, recourse to irrevocable payment commitments shall in no manner affect the financial capacity or the liquidity of the SRF.
- (F) Gemäß einer Entscheidung der Präsidiumssitzung des Ausschusses vom 8. Februar 2018 hat der Ausschuss bestimmt, dass die Institute für den Beitragszeitraum 2018 (in Übereinstimmung mit Artikel 70 Absatz 3 der SRMR) unwiderrufliche Zahlungsverpflichtungen in der Höhe von 15% ihres jährlichen Beitrags leisten dürfen und dass diese unwiderruflichen Zahlungsverpflichtungen vollständig durch Barsicherheiten gedeckt werden müssen.
- (F) Pursuant to a decision of the Executive Session of the SRB taken on 8 February 2018, the SRB has determined that institutions may provide for the 2018 Contribution Period, irrevocable payment commitments (in accordance with article 70(3) of the SRMR) for an amount of 15% of their annual contribution, and that such irrevocable payment commitments must be fully backed by collateral exclusively in the form of cash collateral.
- (G) Für die Zwecke der Bereitstellung der unwiderruflichen Zahlungsverpflichtung sowie der Bildung der erforderlichen Barsicherheiten schließen das Institut und
- (G) For the purpose of providing the irrevocable payment commitment and constituting the cash collateral required, the Institution and the SRB enter into the following agreement (the "**Agreement**").

der Ausschuss die folgende Vereinbarung ab (die „Vereinbarung“).

1. DEFINITIONEN

In dieser Vereinbarung gelten folgende Definitionen:

„**Beitragszeitraum 2018**“: Beitragszeitraum (wie in der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 definiert) des Kalenderjahrs 2018.

„**Gesamtzinsbetrag**“: Summe der Zinsbeträge für die Tage innerhalb eines Referenzzeitraums (wie gemäß Artikel 4 dieser Vereinbarung bestimmt).

„**Jährlicher Beitrag**“: Höhe des jährlichen Beitrags (im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81). Dieser wird durch den Ausschuss für das Institut für den Beitragszeitraum 2018 in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften (wie in der Mitteilung über den jährlichen Beitrag festgelegt) berechnet.

„**Mitteilung über den jährlichen Beitrag**“: die durch die NRA an die Institute versendete Mitteilung gemäß Artikel 13 Absatz 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2015/63 und Artikel 5 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 für den Beitragszeitraum 2018.

„**Bankarbeitstag**“: Tag, an dem das am 19. November 2007 von der Europäischen Zentralbank eingeführte *Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System* (TARGET 2) in Übereinstimmung mit der Leitlinie (EU) 2015/510 der Europäischen Zentralbank für eine Zahlungsausführung in Betriebsbereitschaft steht.

„**BRRD**“: Richtlinie 2014/59/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Festlegung eines Rahmens für die Sanierung und Abwicklung von Kreditinstituten und Wertpapierfirmen und zur Änderung der Richtlinie 82/891/EWG des Rates, der Richtlinien 2001/24/EG, 2002/47/EG, 2004/25/EG, 2005/56/EG, 2007/36/EG, 2011/35/EU, 2012/30/EU und 2013/36/EU sowie der Verordnungen (EU) Nr. 1093/2010 und (EU) Nr. 648/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates.

„**Delegierte Verordnung (EU) 2015/63**“: Delegierte Verordnung (EU) 2015/63 der Kommission vom 21. Oktober 2014 zur Ergänzung der Richtlinie 2014/59/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf im Voraus erhobene Beiträge zu Abwicklungsfinanzierungsmechanismen

1. DEFINITIONS

In this Agreement:

"**2018 Contribution Period**" means the contribution period (as defined in the Implementing Regulation 2015/81) of the calendar year 2018.

"**Aggregate Interest Amount**" means the sum of the Interest Amounts for the days in a reference period (as determined pursuant to Article 4 of this Agreement).

"**Annual Contribution**" means the amount of annual contribution (within the meaning of Article 3 (3) of the Implementing Regulation 2015/81) calculated by the SRB for the Institution for the 2018 Contribution Period in accordance with applicable legislation, as specified in the Annual Contribution Notice.

"**Annual Contribution Notice**" means the notice sent by the NRA to the Institution pursuant to article 13(1) of the Delegated Regulation 2015/63 and article 5 of the Implementing Regulation 2015/81 for the 2018 Contribution Period.

"**Banking Day**" means a day, on which the Trans-European Automated Real-time Cross-Settlement Express Transfer System which was launched on 19 November 2007 by the European Central Bank (TARGET 2) is operational to effect a payment, in accordance with Guideline (EU) 2015/510 of the European Central Bank.

"**BRRD**" means directive 2014/59/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 establishing a framework for the recovery and resolution of credit institutions and investment firms and amending Council Directive 82/891/EEC, and Directives 2001/24/EC, 2002/47/EC, 2004/25/EC, 2005/56/EC, 2007/36/EC, 2011/35/EU, 2012/30/EU and 2013/36/EU, and Regulations (EU) No 1093/2010 and (EU) No 648/2012, of the European Parliament and of the Council.

"**Delegated Regulation 2015/63**" means Commission Delegated Regulation (EU) 2015/63 of 21 October 2014 supplementing Directive 2014/59/EU of the European Parliament and of the Council with regard to *ex ante* contributions to resolution financing arrangements.

„Durchführungsverordnung (EU) 2015/81“: Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 des Rates vom 19. Dezember 2014 zur Festlegung einheitlicher Modalitäten für die Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 806/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf im Voraus erhobene Beiträge zum einheitlichen Abwicklungsfonds.

„Zinsbetrag“: Betrag von Zinsen, die für jeden Tag innerhalb des Referenzzeitraums angefallen sind (wie gemäß Artikel 4 dieser Vereinbarung bestimmt), was wie folgt berechnet wird:

- (a) Multiplikation des Betrags der von an diesem Tag vorhandenen Barsicherheiten;
- (b) mit dem für diesen Tag gültigen Referenzzinssatz, selbst wenn der Referenzzinssatz unter null Prozent (0 %) liegt;
- (c) dividiert durch 360.

„IPC-Betrag“: jährlicher Beitrag in Euro, den das Institut in Form einer unwiderruflichen Zahlungsverpflichtung (Irrevocable Payment Commitment, IPC) zu entrichten berechtigt ist. Dieser Betrag wird in der Mitteilung über den jährlichen Beitrag angegeben und spezifiziert.

„Unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung“: unwiderrufliche Verpflichtung des Instituts, dem Ausschuss den IPC-Betrag zu den in Klausel 2 (*Unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung*) dieser Vereinbarung ausgeführten Konditionen zu entrichten.

„Negativer Gesamtzinsbetrag“: absoluter Wert eines Gesamtzinsbetrags, der kleiner als Null (0) ist.

„NRA“: nationale Abwicklungsbehörde (National Resolution Authority), die für das Institut gemäß Artikel 5 Absatz 2 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 zuständig ist.

„Referenzzinssatz“: der jeweils gültige Einlagensatz der Europäischen Zentralbank für Tagesgelder, wie er auf der Website der Europäischen Zentralbank veröffentlicht wird (www.ecb.europa.eu). Der Ausschuss kann den Referenzzinssatz jederzeit ändern. Die Änderung wird frühestens am nachfolgenden Bankarbeitstag wirksam.

„Gesicherte Verpflichtungen“: alle Verpflichtungen und Verbindlichkeiten, die das Institut gegenüber dem

"Implementing Regulation 2015/81" means Council Implementing Regulation (EU) 2015/81 of 19 December 2014 specifying uniform conditions of application of Regulation (EU) No 806/2014 of the European Parliament and of the Council with regard to *ex ante* contributions to the Single Resolution Fund.

"Interest Amount" means the amount of interest accrued for any day during a reference period (as determined pursuant to Article 4 of this Agreement), which is calculated by:

- (a) multiplying the amount of the Cash Collateral existing on that day;
- (b) by the Reference Interest Rate in effect for that day, even if the Reference Interest Rate is below zero per cent (0%);
- (c) divided by 360.

"IPC Amount" means the amount in Euro of the Annual Contribution which the Institution is entitled to provide in the form of an irrevocable payment commitment, being the amount indicated and specified as such in the Annual Contribution Notice.

"Irrevocable Payment Commitment" means the irrevocable commitment by the Institution to pay the IPC Amount to the SRB in the conditions set out in Clause 2 (*Irrevocable Payment Commitment*) hereof.

"Negative Aggregate Interest Amount" means the absolute value of an Aggregate Interest Amount that is less than zero (0).

"NRA" means the national resolution authority competent for the Institution pursuant to Article 5 (2) of the Implementing Regulation 2015/81.

"Reference Interest Rate" means the European Central Bank deposit facility rate for overnight deposits as published by the European Central Bank on its website (www.ecb.europa.eu) as applicable from time to time. The SRB may change the Reference Interest Rate at any time, with effect not earlier than the following Banking Day.

"Secured Obligations" means all obligations and liabilities which the Institution owes to the SRB for the

Ausschuss hinsichtlich der Zahlung des IPC-Betrags gemäß Klausel 2 (*Unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung*) dieser Vereinbarung hat.

„**Konto des Ausschusses**“ auf ein auf den Namen des Ausschusses eröffnetes Bankkonto bei der Banque de France.

„**SRMR**“: Verordnung (EU) Nr. 806/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Juli 2014 zur Festlegung einheitlicher Vorschriften und eines einheitlichen Verfahrens für die Abwicklung von Kreditinstituten und bestimmten Wertpapierfirmen im Rahmen eines einheitlichen Abwicklungsmechanismus und eines einheitlichen Abwicklungsfonds und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1093/2010.

2. UNWIDERRUFLICHE ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

2.1 Das Institut verpflichtet sich unwiderruflich dazu, auf einen Abruf und eine Zahlungsaufforderung des Ausschusses in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften und insbesondere mit Artikel 7 Absatz 2 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81 einen Betrag in der Höhe des IPC-Betrags oder niedriger zu entrichten.

2.2 Der Ausschuss ist berechtigt, die unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung abzurufen, indem er eine Mitteilung (die „**IPC-Abrufmitteilung**“) an das Institut schickt, in der er die Zahlung des IPC-Betrags oder eines jeden unter dem IPC-Betrag liegenden Betrags verlangt, wie es in der IPC-Abrufmitteilung (der „**abgerufene Betrag**“) spezifiziert wird sowie in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften und insbesondere mit Artikel 7 Absatz 2 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81. Das Institut zahlt den abgerufenen Betrag am Bankarbeitstag nach dem Datum der IPC-Abrufmitteilung per Überweisung in frei verfügbaren Mitteln auf ein in der IPC-Abrufmitteilung bestimmtes Konto ein.

2.3 Stellt der der abgerufene Betrag nur einen Teil des IPC-Betrags dar, bleiben die unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung und die damit verbundene Vereinbarung über die Barsicherheiten als auch diese Vereinbarung im Allgemeinen, in Bezug auf den noch nicht abgerufenen IPC-Betrag, auch nach Fälligkeit des abgerufenen Betrags weiterhin uneingeschränkt in Kraft (und der Ausschuss ist dazu berechtigt, solange weitere IPC-Abrufmitteilungen auszustellen, bis der verbleibende IPC-Betrag in Übereinstimmung mit Klausel 2.2 erreicht ist). Nachfolgend bezieht sich jede

payment of the IPC Amount under or pursuant to Clause 2 (*Irrevocable Payment Commitment*) hereof.

„**SRB Account**“ means a bank account opened in the name of the SRB with the Banque de France.

„**SRMR**“ means Regulation (EU) No 806/2014 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2014 establishing uniform rules and a uniform procedure for the resolution of credit institutions and certain investment firms in the framework of a Single Resolution Mechanism and a Single Resolution Fund and amending Regulation (EU) No 1093/2010.

2. IRREVOCABLE PAYMENT COMMITMENT

2.1 The Institution undertakes and irrevocably commits to pay to the SRB an amount up to the IPC Amount following a call and demand for payment made by the SRB in accordance with applicable legislation, including in particular article 7(2) of the Implementing Regulation 2015/81.

2.2 The SRB is entitled to call for payment of the Irrevocable Payment Commitment, by sending a notice (the "**IPC Call Notice**") to the Institution requesting the payment of the IPC Amount or any amount up to the IPC Amount, as specified in the IPC Call Notice (the "**Called Amount**"), in accordance with applicable legislation, including in particular article 7(2) of the Implementing Regulation 2015/81. The Institution shall pay the Called Amount on the Banking Day following the date of the IPC Call Notice by transfer of cleared funds into the account specified in the IPC Call Notice.

2.3 In case the Called Amount represents only part of the IPC Amount, the Irrevocable Payment Commitment, and cash collateral arrangement contained herein, as well as this Agreement generally, shall, after due payment of the Called Amount, remain in full force and effect with respect to the part of the IPC Amount that has not been called (and the SRB shall be entitled to issue further IPC Call Notices up to the remaining IPC Amount in accordance with Clause 2.2.). Going forward any reference herein to the "IPC Amount at such time" shall be to the IPC Amount that has not been called.

Bezugnahme auf den „IPC-Betrag zu solchem Zeitpunkt“ auf den noch nicht abgerufenen IPC-Betrag.

- | | |
|---|---|
| <p>2.4 Das Institut willigt ein, dass der Erhalt einer IPC-Abrufmitteilung im Sinne von Klausel 2.2 einen eindeutigen und bindenden Nachweis darstellt, dass die in den geltenden Rechtsvorschriften ausgeführten Anforderungen erfüllt sind, und dass der Ausschuss zum Abruf der Zahlung des IPC-Betrags berechtigt ist. Das Institut ist nicht dazu berechtigt, die Zahlung mit der Begründung, dass die Konditionen nicht erfüllt worden wären, zu verschieben oder zurückzuhalten.</p> <p>2.5 Nach der Zahlung des abgerufenen Betrags stellt der entsprechend gezahlte Betrag einen erhaltenen Beitrag in Bezug auf den Beitragszeitraum 2018 im Sinne der SRMR dar. In Übereinstimmung mit Artikel 70 Absatz 4 der SRMR wird dieser Betrag dem Institut nicht zurückerstattet.</p> <p>3. ÜBERTRAGUNG VON BARSICHERHEITEN</p> <p>3.1 Um die vollständige und rechtzeitige Zahlung der gesicherten Verpflichtungen zu gewährleisten, stellt das Institut dem Ausschuss Barsicherheiten bereit und überträgt dem Ausschuss das uneingeschränkte Eigentum an Barmitteln in Höhe des IPC-Betrags (die „Barsicherheiten“).</p> <p>3.2 Gemäß dem in der Mitteilung über den jährlichen Beitrag beschriebenen Verfahren und zeitlichen Ablauf erfolgt die Bereitstellung der ersten Barsicherheiten im Zuge der Zahlung des jährlichen Beitrags an die NRA.</p> <p>3.3 Die vom Institut zur Bereitstellung der ersten Barsicherheiten an die NRA übertragenen Barmittel (im Zuge des in Klausel 3.2. beschriebenen Verfahrens) gelten mit dem Inkrafttreten dieser Vereinbarung als vom Ausschuss gehaltene Barsicherheiten, ungeachtet der Tatsache, dass diese zu einem solchen Zeitpunkt von der NRA gehalten werden, bevor sie von der NRA gemäß den entsprechenden Verfahrensweisen auf das Konto des Ausschusses überwiesen werden.</p> <p>3.4 So bald wie möglich nach dem Eingang des vollständigen Betrags der ersten Barsicherheiten auf dem Konto des Ausschusses erteilt der Ausschuss dem Institut darüber eine entsprechende Bestätigung. Die Mitteilung bezieht sich auf (i) den IPC-Betrag und (ii) den Betrag der vom Institut erhaltenen Barsicherheiten und bestätigt, dass der vollständige Betrag der ersten Barsicherheiten auf das Konto des Ausschusses überwiesen wurde.</p> | <p>2.4 The Institution agrees that the receipt of an IPC Call Notice pursuant to Clause 2.2. constitutes conclusive and binding evidence that the conditions set out in the applicable legislation are fulfilled and that the SRB is entitled to call for the payment of the IPC Amount. The Institution shall not be entitled to delay or withhold payment by arguing that such conditions were not fulfilled.</p> <p>2.5 Upon due payment of the Called Amount, the amount thus paid shall constitute a contribution received with respect to the 2018 Contribution Period within the meaning of the SRMR. In accordance with article 70(4) of the SRMR, this amount shall not be reimbursed to the Institution.</p> <p>3. TRANSFER OF CASH COLLATERAL</p> <p>3.1 In order to secure the full and punctual payment of the Secured Obligations, the Institution shall constitute cash collateral in favour of the SRB and shall transfer in full ownership to the SRB an amount in cash equal to the IPC Amount (the "Cash Collateral").</p> <p>3.2 The constitution of the initial Cash Collateral shall occur as part of the payment of the Annual Contribution to the NRA in accordance with the process and within the timing set out in the Annual Contribution Notice.</p> <p>3.3 The cash transferred by the Institution to the NRA (as part of the process referred to in clause 3.2.) for the purpose of constituting the initial Cash Collateral shall be considered as Cash Collateral held on behalf of SRB as of the entry into effect of this Agreement, notwithstanding the fact that it is held by the NRA at such time, prior to being transferred by the NRA to the SRB Account in accordance with applicable procedures.</p> <p>3.4 The SRB shall confirm receipt of the initial Cash Collateral in the SRB Account by notice to the Institution as soon as possible upon receipt of the full amount of initial Cash Collateral in the SRB Account. The notice shall reference (i) the IPC Amount and (ii) the amount of Cash Collateral received from the Institution and shall confirm that the full amount of initial Cash Collateral has been transferred to the SRB Account.</p> |
|---|---|

3.5	Der Ausschuss besitzt das uneingeschränkte Eigentum (<i>pleine propriété</i>) an den überwiesenen Barmitteln und darf darüber frei verfügen. Dies erfolgt vorbehaltlich der Verpflichtung, den jeweiligen Betrag der Barsicherheiten zurückzugeben, falls die gesicherten Verpflichtungen bei Fälligkeit beglichen werden.	3.5	The SRB has full ownership (<i>pleine propriété</i>) to the cash transferred and is entitled to freely use the cash transferred hereunder, subject to the obligation to return the corresponding amount of Cash Collateral in case of payment of the Secured Obligations when due.
4.	ZINSERTRÄGE	4.	INTEREST
4.1	Unter Berücksichtigung des Referenzzinssatzes fallen Zinsen auf Tagesbasis in Höhe des Betrags der Barsicherheiten an, die am jeweiligen Tag bestehen.	4.1	Interest shall accrue on a daily basis on the amount of Cash Collateral existing on that day at the Reference Interest Rate.
4.2	Der Gesamtzinsbetrag wird für jeden Referenzzeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember (Kalenderjahr) berechnet.	4.2	The Aggregate Interest Amount shall be calculated for each reference period from 1 January to 31 December (calendar year).
4.3	Für das Jahr 2018: (i) beginnt der Referenzzeitraum am Bankarbeitstag nach dem Tag, an dem die NRA die vom Institut zur Bereitstellung der ersten Barsicherheiten überwiesenen Barmittel gemäß dem in Klausel 3.2. beschriebenen Verfahren erhalten hat, und endet am 31. Dezember, und (ii) im Sinne von Klausel 4.1. und zur Berechnung der Zinsbeträge wird der als erste Barsicherheiten an die NRA überwiesene Betrag der Barmittel so erachtet, als handelte es sich ab dem Bankarbeitstag nach dem Tag um Barsicherheiten, an dem die NRA einen solchen Betrag gemäß dem in Klausel 3.2. beschriebenen Verfahren erhalten hat.	4.3	For the year 2018, (i) the reference period shall start on the Banking Day following the day on which the cash transferred by the Institution for the purpose of constituting the initial Cash Collateral has been received by the NRA in accordance with the process referred to in clause 3.2. and shall end on 31 December, and (ii) the amount of cash transferred to the NRA as initial Cash Collateral shall, for the purpose of clause 4.1. and the calculation of the Interest Amounts, be considered as if it was Cash Collateral as of the Banking Day following the day on which such amount has been received by the NRA in accordance with the process referred to in clause 3.2.
4.4	Zinsen sind nachträglich zu einem vom Ausschuss festgelegten Datum zahlbar. Dies erfolgt jedoch nicht später als zum letzten Tag im Februar des Jahres nach dem Kalenderjahr, für das diese berechnet wurden. Ist dieser Tag kein Bankarbeitstag, erfolgt dies zum darauffolgenden Bankarbeitstag.	4.4	Interest shall be payable in arrears at a date determined by the SRB, which may not be later than the last day of the month of February of the year following the calendar year for which it has been calculated, or if such day is not a Banking Day, the next following Banking Day.
4.5	Der Ausschuss kann im eigenen Ermessen die Häufigkeit der Zinszahlungen erhöhen und Daten für die Berechnung und Zahlung der Zinsen sowie Referenzzeiträume festlegen, die von den in den vorstehenden Klauseln 4.2 und 4.3. genannten abweichen können.	4.5	The SRB may increase the frequency of interest payments at its discretion and may set dates for calculation and payment of the interest as well as reference periods that are different from those set out in clauses 4.2. and 4.3 above.
4.6	Aufgelaufene Zinsen werden nicht aufgezinst (<i>capitalisé</i>).	4.6	Interest accrued will not be compounded (<i>capitalisé</i>).
4.7	Ist der Gesamtzinsbetrag positiv, überweist der Ausschuss einen solchen Betrag gemäß den schriftlichen Anweisungen des Instituts auf das Konto des Instituts. Der Ausschuss muss keine Beträge überweisen, wenn dies dazu führen würde, dass die Höhe der	4.7	If the Aggregate Interest Amount is a positive number, the SRB will transfer such amount to an account of the Institution, as shall be specified in writing by the Institution. The SRB shall not be obliged to transfer any amounts if this would result in the amount of Cash Collateral being less than the IPC Amount at such time.

Barsicherheiten geringer ist als der zu einem solchen Zeitpunkt bestehende IPC-Betrag. Jeder nicht überwiesene Gesamtzinsbetrag wird den Barsicherheiten angerechnet.

4.8 Wenn der Gesamtzinsbetrag negativ ist, wird der Betrag der Barsicherheiten um den negativen Gesamtzinsbetrag verringert. Ist dadurch der Betrag der Barsicherheiten geringer als der zu einem solchen Zeitpunkt bestehende IPC-Betrag, fordert der Ausschuss das Institut innerhalb der ersten drei Wochen im Februar eines jeden Jahres auf, als zusätzliche Barsicherheiten an den Ausschuss Barmittel in Höhe des vom Ausschuss festgelegten Betrags zu überweisen, was er dem Institut entsprechend mitteilt (die „**Mitteilung über einen Fehlbetrag**“). So zeitnah wie möglich und spätestens 2 (zwei) Bankarbeitstage nach dem Ausstellungsdatum der Mitteilung über einen Fehlbetrag überweist das Institut den darin genannten Betrag als frei verfügbare Mittel auf das darin genannte Konto.

5. RÜCKGABE DER SICHERHEITEN

Nachdem der abgerufene Betrag vollständig auf das gemäß der vorstehenden Klausel 2 (*Unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung*) angegebene Konto eingegangen ist, gibt der Ausschuss einen Betrag der Barsicherheiten in Höhe des abgerufenen Betrags zurück. Dies erfolgt so zeitnah wie vernünftigerweise möglich per Überweisung auf das vom Institut schriftlich angegebene Konto. Der Ausschuss muss keine Beträge von Barsicherheiten überweisen, wenn dies dazu führen würde, dass die Höhe der Barsicherheiten geringer ist als der zu einem solchen Zeitpunkt bestehende IPC-Betrag.

6. DURCHSETZUNG UND ERFÜLLUNG

6.1 Versäumt es das Institut, den abgerufenen Betrag auf erste Anforderung hin gemäß der vorstehenden Klausel 2 (*Unwiderrufliche Zahlungsverpflichtung*) zu zahlen, ist der Ausschuss berechtigt, zur Erfüllung der gesicherten Verpflichtungen die Barsicherheiten zu pfänden und zu verwerten. Er ist insbesondere berechtigt, den unbezahlten Betrag der gesicherten Verpflichtungen mit seinen Verpflichtungen zur Rückzahlung der Barsicherheiten zu verrechnen (*Ausgleich*).

6.2 Bei einer durch Verrechnung erfolgenden Erfüllung der gesicherten Verpflichtungen erlischt die Verpflichtung vom Ausschuss, die Barsicherheiten in Höhe des verrechneten Betrags zurückzugeben. In diesem Fall ist und bleibt der Ausschuss der alleinige Eigentümer des jeweiligen Betrags der Barsicherheiten.

Any Aggregate Interest Amount not transferred shall be taken into account as Cash Collateral.

4.8 If the Aggregate Interest Amount is a negative number, the amount of Cash Collateral shall be reduced by the Negative Aggregate Interest Amount, and if, as a result, the amount of Cash Collateral is less than the IPC Amount at such time, the SRB shall, within the first three weeks of February of each year, require the Institution to transfer cash in the amount specified by the SRB in full ownership to the SRB as additional Cash Collateral, by sending a notice (the "**Shortfall Notice**") to the Institution, whereupon the Institution shall as soon as possible and at the latest two (2) Banking Days after the date of issuance of the Shortfall Notice transfer the amount specified in the Shortfall Notice in cleared funds to the account specified therein.

5. RETURN OF COLLATERAL

Upon receipt of payment of the Called Amount in full into the specified account in accordance with Clause 2 (*Irrevocable Payment Commitment*) above, the SRB shall return an amount of Cash Collateral equal to the Called Amount thus paid by transfer to the account specified in writing by the Institution as soon as reasonably possible thereafter. The SRB shall not be obliged to transfer amounts of Cash Collateral if this would result in the amount of Cash Collateral being less than the IPC Amount at such time.

6. ENFORCEMENT AND DISCHARGE

6.1 In case of failure of the Institution to pay the Called Amount on first demand in accordance with Clause 2 (*Irrevocable Payment Commitment*) above, the SRB shall be entitled to seize and apply the Cash Collateral in discharge of the Secured Obligations, and in particular shall be entitled to proceed to a set-off (*compensation*) between the amount of the Secured Obligations unpaid and its obligation to repay the Cash Collateral.

6.2 The discharge of the Secured Obligations by way of set-off extinguishes the obligation of the SRB to return the Cash Collateral up to the amount of the set-off and the SRB shall be and remain the full owner of the relevant amount of Cash Collateral.

6.3 Bei einer durch Verrechnung erfolgenden Erfüllung der gesicherten Verpflichtungen erlöschen die Verpflichtungen des Instituts, für einen entsprechenden Betrag Beiträge an den Ausschuss zu zahlen. Der so getilgte Betrag stellt in Bezug auf den Beitragszeitraum 2018 einen ordnungsgemäß erhaltenen Beitrag im Sinne der SRMR dar. In Übereinstimmung mit Artikel 70 Absatz 4 der SRMR wird dieser Betrag dem Institut nicht zurückerstattet.

7. EINBEHALTUNG DER SICHERHEITEN

Erachtet der Ausschuss vernünftigerweise, dass ein gezahlter oder gutgeschriebener Betrag im Rahmen eines Insolvenzverfahrens oder ähnlichen Ereignisses im Zusammenhang mit dem Institut oder einer anderen Person und aus anderen Gründen möglicherweise angefochten oder aufgehoben wird, (i) gilt dieser Betrag bei der Feststellung, ob die gesicherten Verpflichtungen endgültig und ganzheitlich erfüllt wurden, als unbezahlt und (ii) ist der Ausschuss berechtigt, die Barsicherheiten nicht freizugeben, wofür er keine Haftung übernimmt.

8. VERTRETER UND DIENSTBETREIBER

Der Ausschuss ist berechtigt, bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen und der Ausübung seiner gemäß dieser Vereinbarung bestehenden Rechte die Dienste von Dritten in Anspruch zu nehmen, Vertreter zu beschäftigen, Befugnisse und Mandate zu erteilen und sich im Allgemeinen auf die Handlungen Dritter zu verlassen. Tritt ein solcher Dritter gegenüber dem Institut als Dienstbetreiber oder Vertreter des Ausschusses auf, sind alle in Rahmen dieser Vereinbarung von diesem Dritten erfolgten Handlungen, Mitteilungen, Feststellungen oder Entscheidungen genauso wirksam, als wären sie durch den Ausschuss erfolgt. Jeder Vertreter des Ausschusses hat gegenüber dem Institut einen Nachweis über seine Ernennung und Befugnisse zu erbringen.

9. MITTEILUNGEN

9.1 Schriftliche Kommunikation

Jede Kommunikation im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung muss schriftlich und kann, sofern nicht anders angegeben, per Schreiben oder E-Mail erfolgen.

9.2 Adressen

Alle Schreiben bzw. sämtliche auszufertigenden oder zu übergebenden Dokumente bezüglich dieser Vereinbarung sind an folgende Postanschrift und E-Mail-Adresse (einschließlich der Nennung der

6.3 The discharge of the Secured Obligations by way of set-off extinguishes the obligations of the Institution to pay contributions to the SRB for a corresponding amount. The amount thus discharged shall constitute a duly received contribution with respect to the 2018 Contribution Period within the meaning of the SRMR. In accordance with article 70(4) of the SRMR, this amount shall not be reimbursed to the Institution.

7. RETENTION OF COLLATERAL

If the SRB reasonably considers that any amount paid or credited to it is capable of being avoided or otherwise set aside in the context of insolvency proceedings or any similar event relating to the Institution or any other person and for any other reason, (i) this amount will be considered as not being paid for the needs to determine whether the Secured Obligations have been definitely and integrally executed and (ii) the SRB shall be entitled not to release the Cash Collateral and shall incur no liability in this respect.

8. AGENTS AND SERVICERS

The SRB shall be entitled to use the services of third parties, employ agents, give powers and mandates and generally rely on actions of third parties in performing its obligations and exercising its rights hereunder. In case any such third party acts as servicer to or agent of the SRB in relation to the Institution, any actions taken by it, notices given, determinations made or discretions exercised hereunder shall be effective as if taken, given, made or exercised by the SRB itself. Any agent of the SRB will have to evidence its appointment and the terms of its powers to the Institution.

9. NOTICES

9.1 Communications in writing

Any communication to be made under or in connection with this Agreement shall be made in writing and, unless otherwise stated, may be made by letter or email.

9.2 Addresses

The postal address and email address (and the department or officer, if any, for whose attention the communication is to be made) of the SRB and the

Abteilung oder des leitenden Angestellten, zu deren/dessen Händen diese Schreiben oder Dokumente geschickt werden) des Ausschusses und des Instituts zu richten:

(a) Beim Institut sind die Postanschrift und E-Mail-Adresse maßgeblich, die im „IPC-Antragsformular für den Beitragszeitraum 2018“ genannt werden, das das Institut dem Ausschuss im Rahmen der zeitlichen Planung der Mitteilung über den jährlichen Beitrag bereitstellt; und

(b) beim Ausschuss lauten diese wie folgt:
Einheitlicher Abwicklungsfonds
Z. Hd.: Unit E1 – IPC
Anschrift: Treurenberg 22, 1049 Brüssel, Belgien
E-Mail: SRB-IPC@srb.europa.eu;

oder alle sonstigen Postanschriften, E-Mail-Adressen oder zu Händen sonstiger Abteilungen oder leitender Angestellten, worüber jede Partei die andere unter Beachtung einer Frist von mindestens 5 (fünf) Bankarbeitstagen benachrichtigt.

Institution for any communication or document to be made or delivered under or in connection with this Agreement is:

(a) in the case of the Institution, the postal address and email address set out in the "IPC Application form for the 2018 contribution period" provided by the Institution to the SRB on the basis of the schedule of the Annual Contribution Notice; and

(b) in the case of the SRB, as follows:
Single Resolution Board
Attention: Unit E1 – IPC
Address: Treurenberg 22, 1049 Brussels, Belgium
Email: SRB-IPC@srb.europa.eu;

or any substitute postal address, email address or department or officer as any party may notify to the other by not less than five (5) Banking Days' notice.

10. WEITERE ZUSICHERUNGEN

10.1 Das Institut wird auf eigene Kosten sofort solche Handlungen vornehmen, soweit erforderlich kooperieren oder alle Dokumente ausfertigen, wie dies der Ausschuss vernünftigerweise für die Ausübung seiner durch diese Vereinbarung oder kraft Gesetzes übertragenen Rechte, Befugnisse und Rechtsmittel verlangen kann (und in einer solchen Form, die der Ausschuss vernünftigerweise verlangen kann) und um alle gemäß dieser Vereinbarung geschlossenen Sicherheitenvereinbarungen zu vervollständigen, zu schützen und zu unterhalten.

10.2 Das Institut unternimmt oder erlaubt keine Handlungen, von denen vernünftigerweise erwartet werden kann, dass diese die gemäß dieser Vereinbarung bestehenden Rechte des Ausschusses und die Barsicherheiten beeinträchtigen können oder werden oder die auf irgendeine Weise solche Rechte oder die Barsicherheiten in Frage stellen oder anderweitig gefährden könnten.

11. INKRAFTTRETEN, DAUER UND KÜNDIGUNG

11.1 Diese Vereinbarung tritt an dem Datum in Kraft, an dem diese von der zweiten Partei unterzeichnet wird. Das ist

10. FURTHER ASSURANCE

10.1 The Institution shall, at its own cost, promptly do all such acts, cooperate to the widest extent required or execute all such documents as the SRB may reasonably specify (and in such form as the SRB may reasonably require) for the exercise of any rights, powers and remedies of the SRB provided by this Agreement or by law and to perfect, protect and maintain any collateral arrangement created under this Agreement.

10.2 The Institution shall not do or cause or permit to be done anything which will, or could be reasonably expected to, adversely affect the rights of the SRB under this Agreement and the Cash Collateral or which in any way is inconsistent with or jeopardises or otherwise prejudices such rights or the Cash Collateral.

11. ENTRY INTO EFFECT, DURATION AND TERMINATION

11.1 This Agreement shall enter into effect on the date on which the second Party to sign has signed this

	das Datum, das im Unterschriftenblock dieser Partei angegeben wird.		Agreement, such date being the date specified in the signature block of that Party.
11.2	Diese Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen (<i>durée indéterminée</i>).	11.2	This Agreement is entered into for an unlimited duration (<i>durée indéterminée</i>).
11.3	Eine Kündigung muss per Einschreiben mit Rückschein erfolgen und tritt erst nach Ablauf einer Frist von 14 (vierzehn) Bankarbeitstagen (die „ Kündigungsfrist “) in Kraft, nachdem der Empfänger diese Kündigung erhalten hat.	11.3	A termination may not occur unless made by registered letter with acknowledgment of receipt and will be effective only at the end of a period of fourteen (14) Banking Days (the " Cancellation Period ") after receipt of the notice of termination by the recipient of the termination notice.
11.4	Bis 5 (fünf) Bankarbeitstage vor Ablauf der Kündigungsfrist, zahlt das Institut dem Ausschuss einen Barbetrag in Höhe des IPC-Betrags auf das vom Ausschuss angegebene Konto (eine solche Zahlung stellt dann einen Teil seines jährlichen Beitrags für den Beitragszeitraum 2018 dar), woraufhin der Ausschuss die Barsicherheiten an das Institut zurückgibt. Kommt das Institut dieser Verpflichtung nicht nach, ist der Ausschuss berechtigt, seine im Hinblick auf die Barsicherheiten bestehenden Rückzahlungsverpflichtungen mit der vorstehend beschriebenen Verpflichtung des Instituts zu verrechnen.	11.4	Until five (5) Banking Days before the expiry of the Cancellation Period, the Institution shall pay to the SRB an amount in cash equal to the IPC Amount by credit to the account specified by the SRB (such payment constituting part of its Annual Contribution for the 2018 Contribution Period), whereupon the SRB shall return the Cash Collateral to the Institution. If the Institution has not complied with this obligation, the SRB shall be entitled to set off its repayment obligation of the Cash Collateral against the obligation of the Institution to pay referred to in the preceding sentence.
12.	SONSTIGE BESTIMMUNGEN	12.	MISCELLANEOUS
12.1	Kein Versäumnis des Ausschusses und keine durch ihn verursachte Verzögerung, durch diese Vereinbarung oder kraft Gesetzes übertragene Rechte, Befugnisse oder Rechtsmittel auszuüben, stellen weder einen Verzicht darauf dar, noch darf eine einzelne oder teilweise Ausübung von gemäß dieser Vereinbarung bestehenden Rechten, Befugnissen oder Rechtsmitteln nicht die Ausübung anderer Rechte, Befugnisse oder Rechtsmittel ausschließen, die der Ausschuss gemäß dieser Vereinbarung oder kraft Gesetzes besitzt.	12.1	No failure to exercise, nor any delay in exercising, on the part of the SRB, any right, power or remedy of the SRB provided by this Agreement or by law shall operate as a waiver, nor shall any single or partial exercise of that right, power or remedy prevent any further or other exercise of that or any other right, power or remedy of the SRB provided by this Agreement or by law.
12.2	Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung von einem/einer zuständigen Gericht oder Behörde für unwirksam oder undurchführbar erklärt werden, wird diese Bestimmung von dieser Vereinbarung abgetrennt, und die anderen Bestimmungen dieser Vereinbarung bleiben vollumfänglich gültig und wirksam. Jedoch wird diese Vereinbarung danach von den Parteien auf angemessene Art und Weise geändert, um die ursprüngliche Absicht der Parteien in Bezug auf diese abgetrennte Bestimmung im gesetzlich zulässigen Maße sicherzustellen.	12.2	If any provision of this Agreement is declared by any judicial or other competent authority to be void or otherwise unenforceable, that provision shall be severed from this Agreement and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect. The Agreement shall, however, thereafter be amended by the parties in such reasonable manner so as to achieve, without illegality, the intention of the parties with respect to that severed provision.
12.3	Änderungen dieser Vereinbarung und die diese betreffende Rechtsverzicht bedürfen der Schriftform.	12.3	Changes to this Agreement and any waiver of rights under this Agreement shall require written form.

- | | |
|---|--|
| <p>12.4 Weder der Ausschuss noch seine Vertreter haften gegenüber dem Institut oder einer anderen Person für aus dieser Vereinbarung hervorgehende Verluste des Instituts oder einer solchen anderen Person im Zusammenhang mit Handlungen oder Versäumnissen des Ausschusses oder seiner Vertreter, sofern sich diese Verluste nicht direkt aus einer groben Fahrlässigkeit oder einem vorsätzlichen Fehlverhalten des Ausschusses oder seiner Vertreter ergeben.</p> <p>12.5 Diese Vereinbarung gilt unbeschadet der Anwendung von Artikel 7 Absatz 3 der Durchführungsverordnung (EU) 2015/81.</p> <p>12.6 Nichts in dieser Vereinbarung wird so ausgelegt, dass es der NRA oder dem Ausschuss nicht möglich ist, verwaltungsrechtliche Sanktionen zu verhängen oder gemäß den geltenden Rechtsvorschriften Verwaltungsmaßnahmen einzuleiten.</p> <p>13. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND</p> <p>13.1 Für diese Vereinbarung und alle dazugehörigen außervertraglichen Schuldverhältnisse ist das luxemburgische Recht maßgeblich.</p> <p>13.2 Die Parteien stimmen zu, dass für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Rechtmäßigkeit, Gültigkeit, Auslegung oder Erfüllung dieser Vereinbarung ausschließlich das Gericht der Europäischen Union und im Berufungsfall der Gerichtshof der Europäischen Union zuständig sind.</p> <p>13.3 Die Urteile des Gerichtshofs der Europäischen Union sind für die Parteien vollumfänglich verbindlich und durchsetzbar.</p> | <p>12.4 Neither the SRB nor any of its agents shall be liable to the Institution or any other person in relation to a loss suffered by the Institution or such person arising from the acts or omissions of the SRB or any of its agents under or in connection with this Agreement, unless the loss is a direct result of the gross negligence or wilful misconduct by the SRB or its agent.</p> <p>12.5 This Agreement is without prejudice to the application of article 7(3) of the Implementing Regulation 2015/81.</p> <p>12.6 Nothing in this Agreement shall be construed so as to prevent the possibility of the NRA or the SRB to apply administrative penalties or take administrative measures provided for by applicable legislation.</p> <p>13. GOVERNING LAW AND JURISDICTION</p> <p>13.1 This Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by Luxembourg law.</p> <p>13.2 The Parties undertake to submit any dispute which may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Agreement to the exclusive jurisdiction of the General Court of the European Union, and in the case of appeal, the Court of Justice of the European Union.</p> <p>13.3 Judgments of the Court of Justice of the European Union shall be fully binding on and enforceable by the Parties.</p> |
|---|--|

In 2 (zwei) Urschriften ausgefertigt.

Done in two (2) originals.

Alle Übersetzungen, die zusammen mit der englischen Fassung dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden, sind nur Höflichkeitsübersetzungen. Die englische Version dieser Vereinbarung ist zu jeder Zeit die einzig verbindliche Fassung.

Any translation provided together with the English version of this Agreement shall be considered as a courtesy translation only and the English version of this Agreement shall at all times be the sole binding version.

**IRREVOCABLE PAYMENT COMMITMENT AND
COLLATERAL ARRANGEMENT AGREEMENT (2018
CONTRIBUTION PERIOD) - SIGNATURE PAGE**

The Institution _____

Duly represented by: _____

Name:

Title:

Date:

The Single Resolution Board

Duly represented by its Chair,
itself duly represented by:

Name:

Title:

Date: